ΣΕΝΕ 39(49 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ (Ἀγοστὸς) 8)20 ΣΑΛΙ (23 1889 (Ζιλχιδżé 1306) N 4084

Sir Mousallıf
Ḫr. MISAHLIDIS
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ουζοὺν Τζαρσοὺ
Ταμπουριδζὴ χὰν.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Direktorlâr
ΘΕΛΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχασὴ 40 παρὰ

Γαζέτα πεδελὶ, ἐλλὰν, βὲ ἰλατρὲβὴ ἰτζοὺν σὸν σαλὴφεγὲ μουραδζὰλτ ὀληνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΛΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Πεδελσὲζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὀληνὰμαζ

Πεδελσὲζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὀληνμὰζ

Κωνσταντινὲ. ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 8 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

8 Τρίτη Αἱμιλιανοῦ ἐπισκόπου ὁμολογητοῦ
9 Τετάρτη Ματθίᾳ τοῦ Ἀποστόλου.

ΙΔΖΜΑΛΗ ΑΧΒΑΛΗ ΤΙΔΖΑΡΕΤ

Πὶρ ἄζ βακὴτδὰν ἠερού χὶτζ σατὴλμαμὴζ ὀλὰν μαχσουλάτη μὸυτενεβιέ Πιάτζασηνδα πὸυ χαφτὰ πὶρ δερεδζὲ κερμὶ μουὰχεδὲ ὀλσυνμούὸδηρ.

Πουνὰ μουκαπὶλ δίκερ πάαζη ἐσγιὰ βὲ μαχσοὺλ ἄχζ-ου ἰιτασηνδὰ ἐγιάμη ἀχηρεδὲ βουκουὰ κελὲν ρεβὰζ πὸυ χαφτὰ χὶσς ὀλσυνοὺρ σουρετδὲ τενακὴς-ἰδερὲκ, ἐζ δζὸύμλε χουπουπὰτ ὀὸζερινδὲ μὸυχὶμ μουαμελὲ βουκουὰ κὲλμεμὶὸδηρ.

Κὶρκα βὲ Ἄζιμα πουγδαὶζερὶ μεβαριδατὴ μεφκοὺδ ὀλδηγὴ κὶπὶ, 15,000 κιλὲ πουγὶδὰι μεβδζοὺδ ὀλδηγὴ χαλδὲ, πὸυ χαφτὰ χὶτζ σατὴς βουκουὰ κὲλμεδὶγινδεν, μεβδζοὺδ χαλὶ ὀὸζρὲ τουρμακδὰδηρ.

Γιουμὸὰκ πουγδαὶζὲν 15,000 κιλε βαρὶδ ὀλδηγὴ χαλδὲ, 20,000 φιρὸυχτ ὀλουνμὸὺς ὀλδουγουνδὰν, μεβδζοὺδ 36, 000 κιλεδὲν 31,000 κιλεγὲ τενζὶλ ἰτμὶὸδιρ.

Κοκορὸζ, βὲ ἀρπὰ, βὲ τζαβδὰρ, βὲ γιουλὰφ ὀὸζερινὲ χὶτζ μουαμελὲ βουκουὸ πὸὺλμαμὴὸδηρ. Πιὰτζαμηζδα γιουλὰφ μεβδζουὸδὶ μεφκοὺδδηρ.

Δακὶτὲ (οὐνὰ) κελὶνδζὲ, 1,500 τζουβὰλ βαριδ ὀλοὺπ, 2.000 τζουβὰλ σατηλδηγηνδὰν μεβδζοὺδ 7,500δὲν 7,000 τζουβαλὰ ἐνμὶὸδιρ.

Φασούλια Πιάτζασηνδα πάαζη μουαμελὰτ βουκουὰ κὲλμὶὸδιρ Ρούμ ἰλὶ μαλ λερὶ κὲλμεγὲ πὰὸλαμὴζ ἰσέδε, χένουζ πὲκ κεσρετλὶ δεγὶλδὶρ.

Ρούμιλι μαλὶνδὲν 400 τζουὸὰλ καδὰρ φασούλια 120 γρουὸὸὰν φιρὸὺχτ ὀλουνμὸὺὸδηρ. κετζὲν σενὲ μαλὶνδὲν Πιὰτζαμηζδα μεβδζοὺδ 3,000 τζουὸὰλδηρ.

Πὶρ ἄζ βακητδὰν πὲρὸὺ μετρὸὺκ πὶρ χαλδὲ πουλουνὰν νοχοὺδ ὀὸζερινδὲ δαχὴ πὸὺ χαφτὰ δζὸὺζὶ μουαμελὰτ βουκουὰ κὲλμὶὸδιρ.

Ἔξερι πὰζουρὰτ Πιάτζασηνδαχτ τὲρ γουνλοὺκ νιχαὶὲτ πουλοὺγιορ κὶπὶ κὶὸρούνμεκὸεδὶρ· πὰζουρὰτ Πιάτζασηνδα βουκουὸὺ χαπὲρ βιριλὰν ἄχζ-ου ἰιτὰ κὶτδὶκδζὲ τεβσὶὶ ἰτμὲκ ἰστιδαδηνὴ ἰραὲ ἰτμεκὸὲδὶρ.

Πὸὺ χαφτὰ τρανσὶτ σουρετὶ ἰλὲ 50, 000 κὴγιὲ χαὸχὰζ φιρὸὺχτ ὀλουνμὸὺὸδηρ· ἐλ γὲὲβμ Πιάτζαμηζδα μεβδζοὺδ μεφκοὺδδηρ.

Δζεχρὶ σατησὴ δαὶμα δεβαμὴλὴ ὀλοὺπ, φιάτδζὰ πὶρ κὶὸνὲ τεπὸὶλ βουκουὰ κὲλμεμὴὸδηρ.

Κετὰν τοχμοὺ μαχσουλὴ πὸὺ σενὲ ὀλδοὺκδζὰ χασαρὶδὲ ὀλμὸὺὸδηρ· τὸὺ μὰλ Πιάτζασηνδα ἄχζ-ου ἰιτὰ χὰλὶα μεφκοὺδδηρ.

Πιάτζαμηζδα κενδὶρ τοχμοὺ γιὸὸκδηρ· κὸὺς γιεμὶ μεβδζουὸὺ ἰσκὲλελερδὲ 3,000 τζουβὰλ ὀλοὺπ, σισὰμ μεβδζουὸὺ μεφκοὺδ ὀλδηγὴ κὶπὶ, πὸὺ μὰλ ὀὸζερινδὲν σατὴς δαχὴ βουκουὰ κὲλμεμὶὸδιρ.

Πὰσὴηδζὰ ἰχρασζὰτ ἐμτααμηζὰ κὲ λὶνδζὲ, τιφτὶκ σατησὴ πὸὺ χαφτὰ δαχὴ δζὸὺζὶ τεζαὶδ ἰδὸὺπ, μαχὰλλὶ μὸὺχτελιφὲ μαλὶνδὲν δζὶνσι ἀαλιανὴν πὲ χὲρ ἰστὲεὶδὶ, φὰκατ πὸὺνδὰν πὶρ κορκουσοὺ ὀλμαδηγὴνδὰν, δζὲβαπὰ αγαζ ἰτδὶ;

— Πὲκ ἀαλιὰ, ἰστεδιγὶν κὶπὶ γιαζαγὶμ, κιαγὶδ μὸὺρεκκὲτ, βὲ γιαζουχανὲ γιὸκδηρ.

— Πουνοὺν ἰζὸὺν ἐσὲφ ἔτμε δεγὶὶδ, γιανηνδὰκὶ ὀταδὲ γιαζουχανεγὶ κὶσὸτερδὶ :

— Χὲλε πὰκ ἰσὲ πὲνὶμ ὁ βακηντκὶ γιαζηχανὲμδὶρ, πὲνὶ τὲρχ ἰτδὶγὶν σαὰτ γιαζμὴζ ὀλδηγὴν κεδαναμὲ πὸὺ γιαζουχανὲ ὀὸζερινδὲ γιαζμὴζ ἰδὶνὶζ, γὶνε πὸὺ σκὲμλεγιε ὀτοὺρδα γιὰζ.

— Ἔὲβετ γιαζαδζὰγημ. φὰκατ τααρὶφ ἰδὲδζεγὶνὶζ λογατλὰρ ἰλιτὶκσὶζ ὀλσοὺν.

— Πὰὲ ὀὸστὸὺνὲ, γιὰζ σὶμδὶ « Ἰγγιλτὲρα ἐλτζὶγανεσὶ σὲπὰνεσὶ ἀαλὶὰ ἰδὶ. πὲν ὁ κὶδζὲ κὶὸὺζὲλλερὶν σερβερὶ, βὲ φιτνελερὶ σερκρδεσὶ ἰδὶμ, φὰκατ λανὲτ σὲὶτὰν πὲνὶ μὸὺβεφκεκιετδὲν μαχρὸὺμ ἰτδὶ, ζὶρα πὲνδὲν δαχὰ φιτνὲ πὶρὶ ζουχὸὺρ ἰδὶπ, πὲνδὲν ὀσκὶ μουχασεπὰτ ταλὲπὶ ἰτδὶ»....

— Ἄαα Βὰρων! καβλὶ τεδζαβὸὺζ ἰδὶορσουζ

— Ἔεε ζαραρὴ γιὸκ, ὅ καδὰρ κιαφὶδιρ, κὴγιεσὶ 13 πουτζὸὺκ γρουὸὰν 14 γρουὸὺζ 30 παρεγὲδεκ 600 πὰλγια φιρὸὺχτ ὀλουνμὸὺὸδηρ.

Πὲὶ παζαρὴ μαλὶνὶν φιατὴ ἰιτὶπαρὶ ὀλαρὰκ, κεμὰφιεσσαπὴκ κὴγεσὶ 16 γρουὸὸδηρ.

Καλὶτζε σατησὴ πὲκ δεβαμὴλὴδηρ.

Πὸὺ χαφτὰ μααλὶὸὺμ ὀλμαγιαν φιὰτλε ὀλδοὺκδζὰ κεσρετλὸὺ μὰλ σατὴλμὴὸδηρ.

Πὸὺ χαφτὰ ἀφιὸν σατησὴ κὲτζὲν χαφταγὶὰ νισπὲτλε δαχὰ ἄζδηρ, κὴγεσὶ 180δὲν 190 γρουὸὰδεκ 4 σανὸὴκ Ζὶλε βὲ Τοκὰδ, βὲ κὴγεσὶ 140 γρουὸὰδὰν σηρὰ μαλὶ ὀλαρὰκ, 2 σανὸὴκ Κὲὶβε, βὲ 2 σανὸὴκ δαχὴ Ναλλὴ χὰνκὶ δζὲμαν γιεκὶὸὺν 8 σανὸὴκ ἀφιὸν σατὴλμὴὸδηρ.

Πὸὺ χαφτὰ δαχὴ κὲτζὲν χαφτακὶ φιὰτλε χὰτλὴ κὶτρε σατὴλμὴὸδηρ.

Κανταριὲ ἐσγιασηνὴδὰν, πὸὺ χαφτὰ καχβε μεβαριδατὴ 1,000τζουβαλὰπὰλὶγ ὀλμὸὺὸδηρ· πουνὰν κὲτζὲν χαφτακὶ φιὰτλε ἀνὲζὰκ 100 τζουὸὰλ σατὴλμὴὸδηρ.

Πιρὶνὶζ ὀὸζερινδὲν πὸὺ χαφτὰ χὶτζ πὶρ μουσμελὲ βουκουὰ κὲλμεμὶὸδιρ· 111 πουτζὸὺκ 115 γρουὸὰν 3,000 τζουβὰλ Χὶνδ πιρινδζὶ σατὴλμὴὸδηρ· μεβαριδὰτ 1300 τζουβαλὰν ἰπαρὲτδὶρ.

Πὸὺ χαφτὰ 400 σανὸὴκ μὸὺμ βαριδ ὀλοὺπ, 58 γρουὸὰν 1,000 σανὸὴκ Φουρνὶὲ μὸὺμοὺ σατὴλμὴὸδηρ.

Ἀνὲρσὰν κὲλὰν μουμλαρὰν σατὴς ὀλμαμὴὸδηρ.

Πὸὺ χαφτὰ 15 σανὸὴκ πὸὺπὲρ σατὴλμὴὸδηρ.

ΚΗΡΙΤ.

Σελανὶχ βὶλαὶετὶ ἀζανδὰρμα κουμανδὰνὴ Ἰζζετλὸὺ Χασὰν πὲὶ ἐφὲνδὶ ἰλὲ σεὶὰρ Δζανδὰρμα ταπουρὴ πὶν πὰσὴσὴ ριφατλὸὺ Ἀπὸουλλὰγ ἐφὲνδὶ Κηρὶδ ὀζζιρεσὶνδὲ τεὸκὶλὶ μουκταζὰτ ἰραδὲ σενὶὲτ ὀζενὰπὴ Παδιὸαχὶδεν ὀλὰν δζανδὰρμα ἀλαὶνὰ νὰκλὶ μεσμουριὲτ ἐγλεμισλὲρδὶρ.

Βὲ ἀλὴναν μααλὶουματὰ ναζὰραν, Σελανὶχ βὶλαὶετὶ ὀζανδὰρμα ἀλαὶ ἐφραδηνὰν μιμκὶν ὀλδηγὴ καδὰρ Ρουμὶδζε λισανὰ ἀὸνὰ, βὲ μὸὺδζερρὲὶδ βὶ τουὸσνὰ ὀλανλαρὰν 200 νεφὲρ ἀιρηλαρὰκ Κηρὶτ Δζανδὰρμα ἀλαὶνὰ κὶὸνὸὲρὶλεδζὲκ, βὲ πὶυνλαρὴν γερλερὶνὲ μαχαλλὶνδζὲ ὀἰκερλερὶ ταχρὶρ-ου τααγὶν ἰδὶλεδζὲκ ἰμὶζ· τζαβουὸὰρ ἰτζὸὺν 250 βὲ πὸὺλὸὺκ ἐμὶνλερὶνὲ 220 βὲ ὀν πὰσὴηλαρὰ 200 βὲ νεφερατὲ 180 γροὺζ μαὰζ βὶριλμεσὶ καραρλὰσμὴζ.

Πουνλαρδὰν πὰσὰ Ἰζμὺρ ὀζανδὰρμασηνὴδὰν δαχὴ 300 νεφὲρ βὲ Ἀὲδὴν ὀζανδὰρμασηνὴδὰν κὲζαλὶκ μηκὴδὰρ-ουλ κιαφὶ Ἀργαὸὺδ ὀζανδὰρμα νεφερὶ Κηρὶδὲ κὶὸνὸὲρὶλεδζὲγιμὶζ.

Ταράφη Δεδλὲτὶ Ἀαλιγεδὲν Σαλτανὰτη σενὶὲ ἐλτζὶλερὶνὲ ἰρσὰλ πουγιουρηλὰν Ταχρὶράτη οὐμουμιενὶν χουλιασεσσὶ τερδζουμεσὶδὶρ ;

« Πουνὰν πὶρ ἄζ βακὴτ ἐὲβὲὶλ Κηρὶτ μεδζὶλὶσὶ οὐμουμισὶ Χριστιὰν ἀαζασηνὴν ἐξεριετὶ ἰλὲ ἀκαλλιετὶ πὲὶνὶνδὲ τεχαδδοὺς ἰὲν πὰαζὴη μεσαὶλὶ ὀαχσὶὲ μινασεπὲτὶ ἰλὲ ἀκαλλιὲτ ταραφδαρανὴ ἰχαφὲ βὲ τεχδὶδ βὲ κουρραγὶέ φουρούκη μὸὺσελλιχα ἰιζαμὴ σουρετλερὶ ἰλὲ, ἐχαλιγὶ ἀαὰὰρ ρεσμὶνὶ τεεδὶγιεδὲν, βὲ δαὶ-

---

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕ'Ἰ ΟΓΛΟΥΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσιοὺ Ἐπαμεινώνδας Κυριακὴδισδεν Ρουμὶδζε τεελὶρ, βὲ Ἐὺ. Μισαηλὶδηαδεν Τούρκδζεγὲ τερδζουμὲ ὀλουνμὸὺὸδηρ.

ΚΗΣΜΗΣΑΝΙ

ΟΝ ΑΟΡΔΟΡΝΑΖΙ ΠΑΗ

Κεεδικλερὶ μαχαλλὲ ἀδδὲτ ἰτμελερὶ.

— Πὶκ σουχουλὲτζε σεπὲπὶνὶ ἀνλαγιαδζὰκσὴν, σακὴν κὸρμακὶ, ἀλμακαλὴν Βωδὶνὰς κὶπὶ σενδὲν πὸὺρδζ σενεδὶ ἰσταεγεδζὲκ δεγὶλιμ, φὰκατ ἐλ γιαζκγὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν σανὰ πὲν πὰαζὴη σατζμὰ σὸζλὲρ σὸὺζλεγεδζὲγιμκὶ, καλεμὲ ἀλὰσκζ.

— Γιὰ γιὰζμαγιαδζὰκ ὀλοὺρσαμ ;

— Ὀλ βακὴτ ἀνλαγιαδζὰγημκὶ, σὸὺπὴχελερὶμ σαχὴχδηρ, δεδὶ.

— Ἤὲη βαρωνοὺν νὶτζοὺν πουνοὺν ἐλ γιαζουσκὴν κὶὸρμὲκ ἰστεδιγὶνὶν σεπὲπὶνὶ ἀνλαμὰκ

— Πὲκ ἀαλιὰ, ἰστεδιγὶν κὶπὶ γιαζαγὶμ, κιαγὶδ μὸὺρεκκὲτ, βὲ γιαζουχανὲ γιὸκδηρ.

— Πουνοὺν ἰζὸὺν ἐσὲφ ἔτμε δεγὶὶδ, γιανηνδὰκὶ ὀταδὲ γιαζουχανεγὶ κὶσὸτερδὶ :

— Χὲλε πὰκ ἰσὲ πὲνὶμ ὁ βακηντκὶ γιαζηχανὲμδὶρ, πὲνὶ τὲρχ ἰτδὶγὶν σαὰτ γιαζμὴζ ὀλδηγὴν κεδαναμὲ πὸὺ γιαζουχανὲ ὀὸζερινδὲ γιαζμὴζ ἰδὶνὶζ, γὶνε πὸὺ σκὲμλεγιε ὀτοὺρδα γιὰζ.

— Ἔὲβετ γιαζαδζὰγημ. φὰκατ τααρὶφ ἰδὲδζεγὶνὶζ λογατλὰρ ἰλιτὶκσὶζ ὀλσοὺν.

— Πὰὲ ὀὸστὸὺνὲ, γιὰζ σὶμδὶ « Ἰγγιλτὲρα ἐλτζὶγανεσὶ σὲπὰνεσὶ ἀαλὶὰ ἰδὶ. πὲν ὁ κὶδζὲ κὶὸὺζὲλλερὶν σερβερὶ, βὲ φιτνελερὶ σερκρδεσὶ ἰδὶμ, φὰκατ λανὲτ σὲὶτὰν πὲνὶ μὸὺβεφκεκιετδὲν μαχρὸὺμ ἰτδὶ, ζὶρα πὲνδὲν δαχὰ φιτνὲ πὶρὶ ζουχὸὺρ ἰδὶπ, πὲνδὲν ὀσκὶ μουχασεπὰτ ταλὲπὶ ἰτδὶ»....

— Ἄαα Βὰρων! καβλὶ τεδζαβὸὺζ ἰδὶορσουζ

— Ἔεε ζαραρὴ γιὸκ, ὅ καδὰρ κιαφὶδιρ, βὰρὶν κὶὸρεγὶμ ἰμζανὴζὴ.

Ἤὲη κὸὺλὸὺμσὸὺγερὶκ, σὸὺ Κωμὲδιανὴν νὶ χαὶετνὶ κὶὸρεδζὲγὶμ δεγερὲκ κιαγὴδὴ βιρὶδὶ.

Βαρὼν κιαγὴδὴ ἀλδὴ Ἤὲηνὶν ἰμζασηνὴ κὶὸρδὸὺ ἰσὲ, τεμὰμ ὀὸὺὸὺ δεγεὸὲκ,

— Ἔ ε μὰδαμ! σανὰ πὰσκὰ πὶρ σενὲδ κὶὸστεριρσεν, ἰμζανὴζὴ μὸὺνκὶὸὺρ κὲλμὲζσὶνὶζγὶμ.

— Ἐφὲνδὶμ! πὰαζὴηδὰ ταχλὶδ ὀλμὰζμὴγιμ.

— Μὰδαμ! ταχλὶδ δὰὶμα πελλὶδιρ, πὸὺ ἰμζανὴζ τὴὴκὶ πενδεχὶ δὶὲρ σενεδὶνὶζὶν ἰμζασὴ κὶπὶδιρ.

— Πὸὺ σενὲδ νεδὲν πὰχχ ἰδὶορ ;

— Ἰιτὲ σενὲδ μὰδαμ δεγὶὶ, δζὲπὶνδὲν τὴκκαρδὲ, βὲ δεδὶκὶ, πὸὺ σενεδὶν μεελὶνδζὲ, σὲν Εὐρροσὸὺνκ ναμκνδὰὶμισσὶν, βὲ Θεράπιαδε χὸὺζαλὴκ ἰδὲν Καλλὶασὴν καρησὴ ἰμὶσσὶν, βὲ ὀὸτκὰν Βωδὶνὰς ἰλὲ ὀνδὰν Παρισὲ φιρὰρ ἰδὲρκεν, οὐρὰκ πὶρ κερμεδζὶγιγγὶ Τατὰβλαδα πὶρ καρηγὶὰ τεελὶμ ἰτμισσὶνὶζ. βὲ πὲν κοδζὰν Καλλὶὰτη τελὲρ ὀλδὴ ζαννὲ ἰλὲ Εὐρὼπαγια ἰιτμὶὲ μιτμὶὶσσὶνὶζ φαλὰν φελὰν χὰσκὴη πρεσὶς Καλλιμὰχη, Βαρωνὲσσα Κουστὶντζε Οὐζδρὲκκ ἰμὶσσὶνὶζ, πὲνδὲ χακὶρ κοδζανὴζ Καλλὶας βὲ ἐλ γὲὲβμ Βαρὼν Καλλιμὰχηγιμ. ἀνλαδαπὶλδὶκμὶ ;

— Βὰρων πὶρ σὲὶ ἀνλαγιὰμαδημ. πὶλ ἀκὶς ἔγερ σὶζ Καλλὶας ἰσενὶζ, ἀὲν Εὐρροσὸὺνη δεγὶλιμ, σὶζ πὸὺ χικιαγὲ ἰλὲ χαρσὴζ ὀλδουγουνουζὸὺ ἠπὰ· ἰδὶορσουζ, γιὰνὶ Βαρὼν Καλὶμαχὲς ὀὺνδαὴνὴ σιρὰτ ἰτμὶὸσὶνὶζ, σὶμδὶ σὶζ χαρσὴζ ὀὶμαδὴηνὴζὴ ἰπρὰζ ἰδὲπὶὸὺρμισὶνὶζ ;

— Ἔὲβετ ὁ σενὲδλε.

— Γιὰ ὁ ταχλὶδδὶρ, ἰμζασὴδὰ πενζετμὲδὶρ.

— Ὀγλὲὶσε, σενὶνλε πὶλὲ μὸὺττεχὶμ ὀλὰν Βωδὶνὰς ἰλὲ πὶλὲ ἰπρὰζ ἐγλὲὶν.

— Ὀνοὺν νε μινασεπὲτὶ βὰρ ;

— Γιὰ σενεδὶ πὲν Βωδὶνασδὰν ἀλδὴμ, μαχκεμεγὲ τεσλὶμ ἰδὲρμ, ἐγερ ἰμζὰν ταχλὶδ ἰσὲ, δὶμὲκκὶ Βωδὶνὰς σαχτεκιὰρδὴρ. χὰὶδε σὶμδὶ μαχκεμεγὲ κὶδελὶμ, χεμὰν σὶμδὶ.

— Ἀμὰν Βὰρων! σὶζ τζὴλδηρδηνὴζὴμ ;

(Πακηγεσὶ σόνρα)

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890820-17/fragment/page=1

ρêť ĺtaàť βê ĥνκηγιαδδê καλμακδàν μêν ἐγλεμιδλέρδιρ.

» Πουνοὺν ὀὺζερινὲ ἐμνιέτι ὀὺμουμι-γιεγὲ χαλêλ ταρὶ ὀλμοὺζ, βê ἐχαλὶ μι-γιανιὸδ χεῖδζανη ἐφκιρ χασὴλ ὀλμοὺζ ὀλμάγηλε, κὸυρπὶνδὲ πουλουνὰν ἐχαλὶΐ Ἰσλαμηγὲ κασαπαλαρà ἰλτιδζαγὲ μεδζπουρ πουλουνμοὺζ.

» Πουνοὺν ὀὺζερινὲ ταράφη χόκὸυμέτι σενιεδὲν Κηρὶτ δζεζὶρεσινὲ πîρ χετêτι μαχσυσὲ ἰτζàν, βê Κηρὶτ βαλισὶ δεβλετλὸὺ Νικολάκη πàδà χαζρετλερὶ Δêρι σααδετὲ δσαβὶτ, βê δεβλετλὸὺ Ρηζà πàδà χαζρετλερὶ βαλὶ βεκιαλετινὲ ταγîν πουγιουρουλμοὺζ, βêλ χασὴλ Δεβλêτὶ Ἀαλιγὲ χόκὸυμêτι Γιονανιενὶν ἰδδιασὴ βêδζιλε μουσαμεχà ἰπràζ ἴτμεδικêν πàσκà, πîλ ἀχîς δζεζὶρê ἐχαλισινὶν ἰσ-τιχσàλη σααδêτ χαλὶ μαδδεσὶ ἰλê ἰσ-χαλêν ἀσλο χαλὶ κàλμαμήὸδηρ

» Κηρὶδ Μὸυσλιμανλερινὶν κὸυγια Χριστιὰν βατανδὰσλαρὴ χακκηνδà με-ζαλλὶμ βê τααδδιγιàτ ἰδζρà ἰτδικλερινὲ δαîρ Γιονàν Νὸτασηνὲα μὸυνδερὶδζ ὀλàν μὸυδδαἰατε κελἰνὸζε, ταχριράτη ὀὺμουμὶ-μὸυδδαἰàτη μεζκὸυρêť δζêρχαν με-σàλ ὀλαρàκ, πàαζη βουκουατὴ ζικρ ἐγ-λεμἰὸδιρ.

» Ταχριράτη ὀὺμêμιγεδê Κηρὶτ μεμ-μυρὶ-ι ἀσκερἰσὶ ταραφηνδàν ἐχαλἰΐ Ἰσ-λομιεγὲ ἐσλιχà βê μὸυχιμμàτ τεδζἰť ὀλουνδουγουνà δαîρ ὀλàν ριβογιàτ τεκ-ζἰît ὀλουνδὸυκδàν σὸνρα, Δêρι σααδετὲ ἐχαλιδêν βεκιλλêρ κἰὸνδερἰλμεσἰ χακ-κηνδà ταράφη Δεβλêτι Ἀαλιγεδêν βε-κουὸὺ πουλàν δααδêτι χαιρχαχανεγὲ ἰδζαπετδὲ τεεχîρ κἰὸστερἰλμεσἰ ὀὺζερινὲ, Πêτερσπουργ ηεφιρἰ δεβλετλὸὺ Σὸακîρ πàσà χαζρετλερινὶν χαλἰφαν, Κηρὶτ φεβ-κàλαδê κουμανδàεληγὴ ἰλê βαλὶ βεκιαλ-ετινὲ νàσπ-ου τααγîν πουγιουρουλὸὺζ-γὴ πεγιàν βê πêρ βêδζχι ἀτὶ χàτμι μα-κàλ ἰδἰλμἰὸδιρ,

« Σὸακîρ πàσà χαζρετλερὶ δζεζὶρε-γιὲ βασὴλ ὀλὸὺρ ὀλμàζ. Ἰδαρêť ὀρρὸὺ-γεγὶ ἰἰλàν, βê ἀαζασηνὴν κήσμη ἀαζὶ-μὶ Δêρὶ σααδêτδὲν κἰὸνδεριλàν ζεβατδὲν μὸυρεκκêπ ὀλμàκ ὀὺζρὲ ἀχκιάμη Κανο-νιεγὲ τεδφἰκàν Διδάνη χàρπ μεδζλισλε-ρἰ τεὸκἰλ ἰδεδζἰκ, βê φαρὸὺκη πàγηεγὶ τεσλἰμι σιλàχà δααδêτ ἰτζὸὺν μὸυὸὺ-τεδἰλ βê φàκàτ καττἰ-ὀὺλ μεφàδ πîρ πεγιανναμὲ νεὸρ ἐγλεγιεδζεκ, βê ἀσα-κîρι ὀàχανὲ δαχὴ βαζηφελερἰνὶ ἰρà ἰδε-δζêκδιρ.

» Κηρὶτδὲ ἀσαγιὸἰ ὀὺμουμὶ ἰαδê ὀ-λουνμαγà πàσλαδηζὴ πîρ ζεμανδὲ χὸ-κὸυμêτι Γιονανιὲ ταροφηνδàν ἰρàλ ὀ-λουνàν Νὸτανὴν μὸυνδερεδζατηνà ράγ-μεν γιάγμα βê δζινα γτδὲν πασκà πîρ μαζαδλαρὴ ὀλμαγιαν πàαζη φὴρκαλε-ρἰν ζοχχουρινδὲν χασὴλ ὀλàν χàφ-ου χιρὸς βê χεῖδζàν ἐφκιρ καρîπàν τεσ-κîν ὀλουναδζàκ, βê μεμαλἰκἰ μαχρουσêť σαχανενἰν ἰζὸπου νοκτασηνὸà ἐμνιέτι ὀὺ-μουμὶ πîλà τεεχîρ ἰαδê ἰδἰλεδζêκδιρ».

* * *

Κηρὶδ βαλὶ βεκιαλετινὸὲν χουζὸὺρι ἀαλἰΐ δζενàπη σαδαρêτ πεναχιγιὲ ἰρσàλ ὀλουνàν τηλεγραφὴν σουρετîδιρ,

« Σὸἰμδὶ Κράτιζὶ δζἰχετὶ κορδὸν κου-μανδανὴ μîρ àλàť Χὸυσνὶ πεῖδὲν ἀλη-νàν πîρ ταχριρατδà Κεράμια δζἰχετινδὲν Κορδὸν χαττηνà σιλαχσὴζ δὸρτ μεεπὸὺζ κελὸὺπ, ταπὸὺρ πîν πàσὴσὴ ἰλê μὸυλα-κàτ, βê κενδἰλερἰνὶν δαχîλι δαιρêť μου-ταβàάτ ὀλὸὺπ, ἰσὸλερἰ ἰλê μεὸγὸὺλ ὀλà-δζàκλαρηνὴ πêρ μουδζἰπι ἰἰλàν μàλ βê δζàν βê ἠρζλαρηνὴν μασουνιετἰνἰ νι-γιàζ, βê κουμανδàν πàσàγιť ἰἰσàλ ὀ-λουνμàκ ὀὺζρὲ πîρδε μεκτὸὺπ κἰὸνδε-ρὸὺπ, δζεβαπηνὴ ταλêπ ἰτδικλερἰ πîλ-δἰριλμἰὸδιρ.

» Μεκτὸὺπη μεζκἰὸὺρ τερδζεμê ἰδἰλ-δικδê, Κεράμια νàχιεσινἰ τεὰκîλ. Ἰδêν 14 χàριť ἐχàλισὶ πὸὺ κἰὸὺν ἀκδὶ μεδζλîς ἰ-δερîκ, πîλà σàρť àρζὴ μουταβàάť ἰτ-δικλερἰνἰ μὸυσàρ ὀλμàγηλε, τεεμἰνἰ χàβἰ κενδ υλερἰνὲ δζεβàπ, βê χàριέť μεζκὸὺρενἰν τααδἰδἰ μασουνιετἰ ἐσπàπη-νὴ ἰστιχσàλ ἐγλεμεσἰ δαχὴ μîρἰ μὸυμà ἰλεῖχὲ πἰλδἰριλμἐκλε περαπêρ, σàγεδ πουνοὺν πîρ χουδàà ὀλàπἰλμεκ χατη-ρασηνà μεπνἰ τεζγîδἰ τεγιακκὴζ βê ἰν-τιπàχ ἐγλεμεσἰ ἰλàδê ἰδἰλδἰγἰ μàαλἰου-μàť ὀλμàκ ὀὺζρὲ àρζ ὀληνοὺρ.

Φἰ 5 Ἀγοστὸς σενὲ 305. Σὸακîρ

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Ἀλαμàνια Ἰμπερατωρηνὴν àννεσὶ Ἰγγιλτêρα Κραλἰτζαση ἰλê μὸυλακατη-νὴν σηρρηνὴ σêτρ ἰδêν περδê σηγιρηλ-μαγà πàσλαδὴ· Περλἰν βê Βἰεννα δαἰ-ρελερἰνἰν ρουγιαλερἰ βιδζοὺδ πὸὺλμα-γιτî, Ἰγγιλτêρα δεβλετινἰν ἰττιφàκη μὸυσελλεσê ὀλàν Πολιτικασὴ χεῖêτι ἀσληγεσινὲ καλδὴ, γιàνι ἀσλàδζà φêζ πὸὺλμαδὴ.

Ἰγγιλτêρανὴν χαριδζἰê ναζηρηνὴν μουαδἰνἰ Σἰρ Φêργουσον Ἰγγιλτêρα δε-βλετινἰν ἰττιφàκη μουὸελλεσê πàαζη βαδλερδê πουλουνὸὺπ πουλὸὺνμαδὴγηνα δαîρ ἰρàδ ὀλουνàν σουαλê βιρμἰζ ὀλδη-γὴ δζεβàπ Ἀλαμàνια πàζ βεκἰλἰ Πρêνς Μπἰσμàρκην βê Ἀὸὺστρια χαρδζἰê ναζ-ζηρὴ Κὸντε Καλνὸκυνιν ρουγιαλερἰνἰ σεμερεσἰζ καλδηγηνὴ ζαχîρ ἐγλεδἰ.

Σουαλὶ ἰδêν «Τρὸὺθ» Γαζêτασηνὴν διρεκτωρὴ δεσσὸς Σἰρ Λàουσêρδιρκι, δàἰμà Ἰγγιλτêρανὴν ἐδζνεπîλερ ἰλê μουκαβελατδàν πàχὲ ὀλουνδὸὺκδζà, πὸὺ-ζàť μεἰδàνà τζηκὴπ Νὸρθαμπτον μεε-πουσὸὺ ὀλδηγὴ ταχδιρδê, μεεπουσàν μεδζλισινδὲ ὀρταγμà πîρ σουàλ γιου-βαρλορ.

Βê χàττà κετζêν σενὲ Ἰγγιλτêρανὴν μιλελ Πολιτικασηνὴν τεπîδἰλἰνἰ δαîρ πîρ τακὴμ τεβàτουρλàρ ὀλδὴ ἰσê, Σἰρ Λàουσερ μεἰδàνà τζηκὴπ, Φεβρουàριο-ριοσουν 3(15 ταριχἰ Ἰγγιλτêρανὴν ἰτ-τιφàκη μὸυσελλεσê (γιàνι Ἀλαμàνια Ἀὸὺστρια βê Ἰτàλια μεδετκιαρληγηνà) μεἰλἰêť κἰὸστερîπ κἰὸστêρμêλἰγἰνἰ σὸυàλ ἐγλεδἰ, βê Μαἰσὴν 5(16 ταριχἰ δαχὴ Ἰγγιλτêρα δεβλετινἰν Δὸυβêλι ἐδζνεπî-γὲ πàαζη τααχουδατδà πουλουνὸὺπ πὸ-λὸὺμαδὴγηνὴν σουàλ ἰτμἰζ ἰδἰ.

Σὸἰμδὶ δαχὴ Ἰγγιτêρα Κραλἰτζà-σηνὴν χαφîδἰ (τορουνὸὺ) Ἀλαμàνια Ἰμπερατωρὴ ἰλê μὸυλακατηηδàν τολàť σουρσàδ πουλαρàκ, βê Λὸνδρανὴν Στêνδερ Γαζêτασηνὴν ἀγζὴνδàν κατζηρ-μὴζ ὀλδηγὴ σὸζλêρδê, βê Πρêνς Μπἰσ-μàρκην πàσὴνδζà ἀλêτὶ ὀλàν Σὸἰμàλ Ἀλαμàνια νàμ Γαζêτανὴν λισανὴνδàν πàχανὶ τουταρàκ, Λὸνδρανὴν μεεπου-σàν μεδζλισινδὲ Ἰγγιλτêρανὴν Ἰττιφà-κη μὸυσελλεσê μεἴλ ἰτδιγἰνὲ δαîρ σου-γιοὺ πουλàν τεβàτουρλàρ σαχἰχμηδηρ, γàἴρι σαχἰχμηδηρ ; δεγιοὺ σὸυàλ ἐγ-λεδἰ.

Πὸὺ σὸυàλê ρεδδἰ δζεβàπὴ βιρἰλδἰ· Σἰρ Φêργουσον δζεβàπηνὸà ἰττιφàκη μὸυσελλεσê Ἰγγιλτêρανὴν ἀσλàδζà πîρ βαδδê πουλὸὺνμαδὴγηνὴ πἰλδἰρἰ. βê χαζινêť χασσà ναζηρὴ πιρινδζἰ Λὸρδ Σἰρ Οὐἰλλιαμ Σρἰθ δαχὴ τασὸὴκ ἐγλε-δἰ βê ὀσὸυ ὀ πουλàν τεβàτουρλαρὴν ἀσλ-ου ἐσασὴ ὀλμαδὴγηνὴ, βê Ἰγγιλτêρα-νὴν Εὐρὸὴπàδζà Πολιτικασηνὴν ἀσλà-δζà πὸὺ μὸυλακατδàν τεπîδἰλ ὀλμαδὴ-γηνὴ πἰλδἰρἰ.

Ἰγγιλτêρα δεβλετινἰν πî ταραφανὲ Πολιτικàδê δεβàμ ἰτμεσινὲ σεπεπλêρ πêκ τζὸὴδηρ. Ἔββελ Ἰγγιλτêρα δεβ-λετινἰν Κανὸνὴ ἐσασισινἰν ἀχκιαμήνδζà Ἰγγιλτêρα δεβλετι κερêκ χαριδζêê βê κερêκ δαχιλδê πîρ νêδ μουκαβελεγὲ κἰ-ριδεζêκ ὀλσà, μεεπουσàν μεδζλισινἰν (Παρλαμêντονουν) μàαλιουμὸὺ ὀλàρàκ τασδὴκ ὀλουνμαλἰδηρ, ἀσλàδζà κἰζλἰ πîρ δêť ὀλàμαζ.

Σàνιε Ἰγγιλτêρανὴν ἀαρκδà (Ἀσἰàδε) πουλουνδουγὴ μεβκἰ. μουσàαδê . ἰδêμεζ-ζîρα Ἰγγιλτêρα Εὐρὸὴπàδε Ρωσσἰà δὸυὸ μενλερἰ ἰἰλê πîρ φεῖλδê πουλουναδζàκ ὀλσà, πîρδεν Ρωσσἰà ἀαρκδà Ἰστεδιγἰ σàάť ὀδζ ἀλàπἰλουρ.

Βê χàττà ἐνδζàμεν Ρωσσἰà γαζêτα-λαρὴ Ἰγγιλτêρàδεν πàχὲ ἰδêρêκ « Ἰγ-γιλτêρα δεβλετἰ Εὐρὸὴπà Ρωσσἰà δεβ-λετινὲ πὸγιὸὺδζêκ ἰχτàτλε μουαμêλê ἐτμεγὲ μεδζπουρδηρ» δεγερêκ, Ἰγγιλ-τêρανὴν Χινδἰστàν χὸκὸυμετινἰ ἰχαφê ἰτμἰὸλêριδἰ· ζîρα Ἰγγιλτêρανὴν Ἄκ δε-νἰζδζê μεβκηἴ καδἰ, βê Σουδεἰς καναλὴ πἰ ταράφ ἰκêν, βê Φρàνσàἰ κενδουσινὲ àδὸὺ ἰτμêκ δερêζêσινὲ Μησηρδàκἰ μὶ-δàκκàť χαλἰ δαἰμιγὲ τεπîἰλ ἰνμεγὲ τζà-ληὸὺρκεν, Ρωσσἰà Καζàκλαρὴ ἰστεδἰ-κλερἰ àνδê Λινδἰστàνà γιὸρὸὺγιὸὺζ ἰ δêπἰλουρλερ.

Ρωσσἰà δεβλετἰ δεβàῖρι σιασιεσινὲ Ἰγγιλτêρανὴν Ἀσἰàζê μεβκηἴ πàπηη-δà πὸτλê ἐφκιàρ δζεβêλàν ἐγλεδιγἰ τα-κδîρδê, δεγîλ ὀἰμδἰκι Λὸρδ Σàλισπουρυ, ἐλλà χêρ κàνγὴ πàζ βεκἰλ ὀλὸὺρ ἰσε ὀλ-σὸὺν, Χινδἰστὸν χὸκὸυμετινἰ τàχτὴ να-χàρà àλὸὺπ, Ρωσσἰà δεβλετινἰ δαχà ζι-γιàδê κὸὺδζενδἰρερêκ, Χινδἰστàνὴ τε-χλἰκεγὲ ὀὸὺσὸὺρμεμεἰἰδἰρ.

Ἔγερ καρà Δεβλετλερἰ Ρωσσἰàγιε καρὸὺὸὺ Χινδἰστàν χὸκὸυμετινἰ Ἰγγιλτê-ρα ἰτζὸὺν βηκαγὲ ἰδêδζêκ, βê πàρηγιà-δζàκ ὀλουρλàρησà, πêλκι ὀλ βàκὴτ Ἰγ-γιλτêρα àνλερê μεἰἰλêť κἰὸστερêπîλουρ. νàσηλκι Λὸρδ Σàλισπουρυ κετζêν Μàρť ἰτζυνδê Ἀλαμàνια χαρζὲ ναζηρὴ Κὸντε Ἔρπêρť Μπἰσμàρκ Λὸνδραγιε κελδἰγιν-δê σὸἴλêδἰ ἰσê.

Διμêκκι Ἀλαμàνια Ἰμπερατωρηνὴν àννεσὶ Ἰγγιλτêρα Κραλἰτζασὴ ἰλê μὸυ-λακατλαρηνὴδà ἀσὴàδζà Ἰγγιλτêρανὴν ἐσκἰ Πολιτικασηνà πîρ τεπêδὸὺλàť βα κἰὸλμαγιàδζàκ δἰνιλμεσἰ τογρεδηρ· γιà-λληνὴζ σὸὺ ὀλàπἰλδἰκι ἰκἰ Καπἰνêτο πà-ρηὸδηλàρ, βê ὀνὸὺμὸὺζêκἰ σενὲ Ἰγγιλ-τêρα Κραλἰτζασὴ Περλἰνὲ ζιγιàρêť ἰδε δζêκδιρ.

* * *

Σηρπἰστàν πàť ταχτὴ Πελιγραδδàν ἀλὴνàν Τηλεγραφà ναζàραν, σàπὴκ Σηρπἰστàν Κραλὴ Μιλàνο χαζρετλερὴ ζεδδζεσἰ Κραλἰτζà Ναθαλἰανὴν Πελι-γραδà σàρť ταχτινδὲ κελἰπδε, ἀγλὸὺ Κραλ Ἀλêξàνδρος ἰλê μὸυλακàτ ἰτμεσι-νὲ μουσàαδê κἰὸστερμἰζ, κἰὸρὸὺνὸὺδζê Κραλ νατπλερἰ βê βὸὺκελà Σηρπἰστàν Κανὸνὴ ἐσασισἰ (Τανζηματὴ) ἀχκιαμήν-δζà Κραλἰτζàť ὀγλὸὺ Κραλ πουλουν-δὸὺκδζà μὸυλακατδàν μêν ἰτμεγὲ χακκὴ ὀλμαδὴγηνὴ ἰχτàρ ἰτμἰζ, βê κανὸηρμὴζ ὀλμαλἰδηρλαρ.

* * *

Παρισδê μααχοὺδ δζενεràλ Μπουλαν-ζιενἰν βê ρεφικλερἰνἰν χἰὸκμ ὀλουνμα-λαρὴ κενδἰ φηρκαλερἰνἰ δαχà ζιγιàδê χιδδετλενμἰζ κἰὸρὸὺνὸὺορ ἰσêδê, κετζμἰζ ὀλφ.

Μπουλανζἰê φηρκασηνὴν àλêτἰ ὀλàν γαζêταλαρ Μπουλανζενἰν βê ρεφικλε-ρἰνἰν ἐμζàλερἰ ἰἰλê πεγιανναμέ δêρζ ἰ-δοὺπ, χὸκὸυμετἰν καραρὴ àλêχἰνδê για-ζîγιορ· βê χεῖêτἰ ἰντιχàπἰενἰν πàπὴ à-δὸὺλετινἰ σηγηνὴπ Προτêστο ἰδἰορλαρ ἰσêδε, δελἰκ κἰὸὺπêσοὺ δὸὺλδὸὺρὸὺγιορ-λορ.

Βερἰλêν καρàρ ἰστινàφ καπὸὺλ ἰτμἰζ χἰὸκὸὺμêť δαχὴ χêρ δζἰχêτζὲ τεδàπîρ-δê πουλὸὺνὸὺπ, Μπουλανζê φηρκασηνὴν κἰὸκὸὺνἰ κεσμεγὲ τζàληὸμακδêδîρ· πîρ ταραφδàν χαρπἰê ναζηρὴ μουσσιὸὺ Φρε-σινὲ ὀὺμὸὺμ àσκερἰ Μπουλανζê ἐλλêτιν-δêν τεμἰζλεμεγὲ, βê δαχηλἰê ναζηρὴ μουσσιὸὺ Κωνστàνς δαχὴ χêρ ταραφàν πουνλαρὴν φεῖλιατηνà σεκτê βιρμεγὲ δεβàμ ἰτμεκδêδîρλερ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Παρισδê Σωρπὸν νàμ Πανεπιστήμιονα μαγ-σοὺζ ἐπνιενἰν ἀλαφràνκà Λὸγουστὸς σεκἴζ τασιχἰ φêπσι κἰὸὺσàδἰ (Ἐγκαίνιαση) ἰδζρà ὀ-λουνουτ, πὸὺ μινασπêτλε βουκουὸὺ πουλàν δζεμἰêť μερîρ μενδàνδê Ἰσταυπολλὸὺ σαα-δετλὸὺ Ζαντπàκὸ πàσà, βê κιμγιàκîρ ἐζζετὸὺ Μπονχὸβπκη πêť ἰἰλê Δοκτὸὺρ Ἡρακλὴς Βασἰ-δêς βê Δοκτὸὺρ Εὐθυδὸὺλης χαζêρ πουλουν-μουσλàδηρ.

Δοκτὸὺρ Βασἰàť ὴς μεμαλἰκἰ μαχρουσêť τα-χανεδê ἰντισàρη ὀὺλἰὸὺμ, βê φὸὺνουνδἰν πàχὲ ὀλàρàκ, πîρ μουχρêť (ὑπόμνημα) μουφασàλê κεσαατ ἐγλεμἰἰδἰρ, ὀὺἰλεκι.

« Στêδκετλὸὺ γàζἰ ἐουλτàν Ἀπδὸὺλ Χα-μἰδ χανὴ σανἰ χαζρετλερἰνἰν τàχτὴ ἀàλὴ πàχτὴ Ὀσμàνιανὲ δζουλὸὺσἰ μιμενετ μενὸὺσἰ ζὸὺμαγιουλεριν δεν περὸὺ μεμαλἰκἰ μαχρουσêť ταχτνèλερἰνἰν τεζγîδἰ μαχμουριετἰ ἰλê τεπêσἰ Σαλτανàτὴ σενιεδερἰνἰ, ἐζ χêρ δζἰχêť ἰστιχ-σàλὴ τεραχκηγιàť βê σααδêτλερἰ μαζàδὴ χàῖρ μὸυσαàδὴ ἰλê πàť τàχτὴ σαλτανàτὴ σενιεδερινδê μεκιατîπἰ àλἰγιἰê, βê μεραχîρ μîλαγιàτδê μεκιατîπἰ àλἰγὲ βê ἰιδàὸιγὲ, βê κἰφφἰ κασàπàτδê, βê ἐν ὀὺφàκ χàριελερἰ βαρὴνδζàγιàδêγιν χêρ ταραφà μεκιατîπἰ ρὸὺσδἰê βê ἰπτιδàτê τεεσἰς, βê ἰδàρελερἰνἰ μàανεν βê μàδδêτεν δερêζêἰ μàτλὸὺπêδê τεβîν πὸὺγιουμὸὺζ ὀλδὸὺκλαρηνδàν ἀζ βà-κκτà ρουνουμà ὀλàν τεραχκηγιàτὴν πàκ μàκπὸὺλ πîρ μερτεπεγὲ βàσὴλ δὴμὸὺζ ὀλ-δὸὺγουνὴ κεμàλἰ φàχρ-ου μεσàρ ἰἰλê χαζîρ πὸὺλουναναρà, βê ὀὺμὸὺμ àλêμἰ μεδενετἰ τεπîἰγ βê τεπîἰρ ἰδêρμ.»

Ἰστὸὺ μεκàλêť Ἡροκλὴς ἐφένδἰ πἰτουρδἰκδê μκδàρὴ 8,000 νεφερê πàἰἰγ ὀλàν χουζêφ ταροφηνδàν κεμàλἰ σîδζκ ου μεσεῖêτλε «Χα-μêť μασîρ Σουλτàν Ἀπδὸὺλ Χαμἰδ Χàν πὴν γιàσàσὸὺν!» νιδàσὴ ρêρ ὀλουμμὸὺσδηρ.

—

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890820-17/fragment/page=2

Γάλαταδα Ἅγιος Νικόλαος ἐκκλήσαση καρδουσηνδὰ πὶρ χανεδὲ κιρὰ ἶλὲ ὀτουρὰν βὲ κιόυνδελὶκ ἐτμὲκ τεδαρικινδὲν ἀδζὶζ πουλουνὰν πὶρ Ρούμ φαμίλιαση ἀλτὰ γεδὶ ἀϊδὴρ κιραγὶ βερέμεδιγι ἰτζοῦν ἔδ σαγιπὶ ταραφνὰν ἐσγίτσὴ σοκαγὰ ἀτηλυκὲ, βὲ ζεβαλὶ φακὶρ πὲὲ τζοδζουγοῦ ἶλὲ περαπὲρ σῦζζὶ κιοῦν ὅσαδα σοκακδὰ σαρὶλ σεοκιαρδὰν καλμὴζ βὲ ποῦ χαπὶρ τουρεκνὰζὶ πασὶτ μαςιρετὶ ἶλὲ Ζάτη χαζρέτν Παδισαχὶὲ ἄρζ ἰδιλδικδὲ, δὲρ χὰλ πὶρ μαχσουσὶ μεμοῦρ ἰοσὰλ πουτρουλαρὶκ πὶο ἔδ κιραλαναρὰκ ὅ φαμίλιαι γιερλεσδισιλμὲζ, βὲ χὲρ νέκαρ πορτζλαρὴ βὰρ ἰσὲ τεεδιὲ ἰδιλδικδὲν μαδὲ χάϊλιδα ἀκτζὲ ἰςὰν πουγουρουσμοῦζ, βὲ πουνοῦν οὐζεριν̇ὲ κερὲκ μαζὰρν ἰναγιὲτ ὀλὰν μεζκιοῦρ φαμίλλια βὲ κερὲκ πὸῦ χαλὶ κὶρὲν κονοῦ κομ-οῦ ἐλλερὶν̇ καλδηρὴτ βὲ πασλαρὴν ἀτζαρκ σεβκιλὶ ἀδὶλ Παδισαχημὴζ ἐφένδιμὶζ χαζετλερὶν̇ δὰἀ βαδζὶτ-ουλ ἐδασηνὴ τεκρὴρ ἰζτιμὰλὲρδὶρ.

—

Ἀθῆναιδε τὰπὶ ου νὲσρ ὀλουνὰν Μεσσαζὶς ρὶ Δ' Ἀθὲν νὰμ Φρανσὰζδζα Γαζέτανὴν μεμαλὶκι μαχρουσὲὶ σαχανεγὲ δουχουλὶ μὲν ὀλουνμοῦ-ὀδὴρ.

—

Λόνδραδε μουάχχρερ φουρτούνα βὲ πὸρα ζουχοῦρ ἰδοὺπ, τουρὰν ταρζὴ γιαγμοῦρ ἶλὲ τολοὺ γιαγμὴζ. βὲ σεχιρὶν νοτὸς δζιχετὶνὶ σὲλ τασπὴ, μιναςσπὰτ λαττ ὀλουνμοῦζ βὲ Βίρμιγγαμ σεχιρὶνδὲ δαχὴ πὶκ τζὸκ ἐπὶνιελερὶ γιλδηρὴμ ἰσαπὲτ ἰτμὶζ.

—

Πὶρ ὀκκαδὰν ἐξὶκ κατζὰκ τὸυτὸυνλερδὲν δαχὴ κὶρκ γροὺζ δζεζὰτ νακὶὲ ἀλληνακδὲ ὀλοὺπ, πούδα μουδαρὴκη ἀδαλὲτ ὅλμαδηγνὴνδαν, πουνδὰν πὸὶλὲ πὶρ ὀκκὰ κατζακδὰν 40 γιαρὴμ ὀκκαδὰν 20, βὲ γιόὺζ διρχεμδὲν ὀν γροὺζ δζεζὰτ νακδὶ ἀλληνδζὰγημὴζ.

—

Πὰτὴ ἀαλὶ χουκοὺκ μουἀαβιρλερινδὲν σααδετλοὺ Κέσερ ἐφένδι χαζετλερὶνὶν μαδάμασηνα ἶκινδζὶ ρὸυτπεδὲν σέφρεκατ νισὰνὴ χὸυμαγιουνὶ ἰςὰν πουγιουρουλμοὺζ

—

Παρὶς σερκὶζ οὐμουμισινὲ πὶκ τζὸκ ἀδζαὶπ̇ γαραὶπ̇ νὲδ ἶλζαδὰρ βὰζ ὀλουνδουγὴ μισιλλοὺ Εὐρὸὺπα Γαζέταλασηνὴν̇ γιαζὴπὲνὸ κὶρὲ πὸῦ δεφὰ πὶρδὲ τασμὰδζα κιτὰπ̇ γιὰ Γαζέτα τερτὶπ̇ ἰτμὶκ οὐζρὲ μὸυκεμὲλ σουρετδὲ πὶρ μὸυρεττὶπ̇ μὰκιναση βὰζ ὀλουνμοὺζ.

Πὶρ μὸυρεττὶπ̇ ἐδδὲλκὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ ἰτλεδικδὲ σαατδὰ 1200 χουροὺρ δὸὺζὲπὶλουρ̇ ποὺ γενὶ μὰκινε ἶλὲ ἰαὶ σαατδὰ 12,000 χουροὺρ δὸὺζεπὶλοὺσιμὶζ.

Πασμαδζηλὶκ ἰτζοὺν νὲ δερεδζὲ σοχουλὲτδὶρ̇ ποὺ σεπὲπδὲν Παρισδὲ πὰαζὴπ πασμαδζηλὰρ ποὺ μὰκινὰι ἰστιμὰλ ἰτμεκδὲμὶζδὶρ.

—

Κονια βιλαὲτὶ δαχιλινδὲ Ἐνταλὶε σανδζαγηνδὰ «Ἰπραδὶ» κασαπὰσηνδὰ πὶρ γιαναγὴν ζουχοὺρ ἰδερὲκ, 1,500 πὰπ̇ χανὲ βὲ δὸὺκγιὰν βὲ δζεδβαμὶ γιαμὴζ ὀλὴηγὴ μαχαλλινδὲν ἀλὴνὰν χουσουσὶ Τηλεγραφναμὲ μεελιν δὲν μὰ-ἔτ τεεσοὺρ ἀνλαὲημὴσδὴρ.

—

Μιλὸς καζασὴ πὲλεδιγιὲ ρεισὶ ἶζζετλοὺ Χουσαμεδδὶν ἐφένδι σουγιὰ σιδδὲτλε μὸχτὰδζ ὀλὰν μεζκιοῦρ κασαπγιὰ ὀτοὺζ καδὰρτζεὶμὲ ἶλαδὲ ἰδερὲκ. βὲ πουνὰρὰ ἰκζὴρ ὀλὰν σουγιοὺ δαχὴ τεεμὶν ἐγλεγερὲκ, μεμλεκετὶν πὸῦ δζιχὲτλε ὀλὰν ἰχτιγιαδζὴνὴ ἶζαὲ ἐγλεμὶσδὶρ.

*** Λὶδὰν (Ἰζμὶρ) βιλαὲτὶ δαχιλινδὲ Μάγνισα μουτὰσαρρηφὴνὴ μὸυλαχατηνδὰν Κοὺλα κασαπὰσὴ Ἰσλὰμ βὲ Χρὶστὰν ἐχαλισὶ βαχτὴ ἶλὲ ἰκὶ κολδὰν μεμλεκετλερινὲ ἀπὴ λεζὶζ δζεργιὰν ἐτδιρερὲκ, ἰκὶ ὀὺζ σαατλὴκ μεσαρεδὲν πὲλεδινὶν τὰ καπουσουνὰδεγιν ὀὺλασδηκδὰ, ὀνδὰ τζεσμελερὶν ταξμιυνδὲν τολαὶ οὐρὰκ πὶρ μὸυναζὰ ζουχοὺρ ἰτμὲκλε, χαλὶ ἶλὲ πραγὴ βιρμισὶλὲρ. βὲ φιζουλὶ δζεργιὰν ἰτμεκδὲ ὀλοὺτ, τεσκὶλ ἰτδιγὶ τζαμοὺρ ἶλὲ μαζαρὰτ ἰτμεκδὲν πὰσκὰ πὶρ φαιδεσὶ γιὸκδὴρ

Πὸῦ πὰπδὲ Κοὺλα καζασὴ πὲλεδιγιὲ ρεισὶ ριαρτὸυ ἐφένδιγιὲ ριδζὰ ἰδὲὶζκὶ, Μιλὸς καζασὴ πὲλεδιγιὲ ρεισὶ ἶζζετλοὺ Χουσαμεδδὶν ἐφένδιδὲν ἰπρὲτ ἀλαρὰκ, Μιλὸς καζασηνδὰν ζιγ ἀδὲ σουγιὰ ἰχτιγιαδζὴ ὀλὰν Κοὺλα κασαπασηνὰ σὸὺ φιζουλὶ ἀκὰν, βὲ πὲλεδινὶν καπουσουνδὰν ἰτζεροὺ πὰκὰν σουγιοὺν ἰδζαλινὲ σεπὲπ̇ ὀλσουνλὰρ.

Σοὺ γιὰὴνὴ ἰνσανλαρὴν δεγὶλ, ἶλὰ δουγιαδὲ μεδζὶζοὺδ πουλουνὰν χὲρ σὲὶν σεπὲπὶ χτηγιατὶ δὶμάγηλε, πὸυνὸὺνὰ πὶρ πὲλδὲὶ ἰχγιὰ ἰτμὲκ νὲ ραδδὲλερδὲ σεζαβὰρη τακδὶρ ὀλδηγνὴ ἰφαδεγὲ χαδζετ καμὰζ.

—

Κοὺλα ζαπτὶὲ ὅν πασὴσηνὴ τελὲρ ἰδερὲκ, ὅν πὲὲ σενὲ κιὶοῦρὲκ δεζασὴ ἶλὲ μαχκιοῦμ ὀλδηγὴ χαλδὲ, πὶρ ζαπτὶὲ νεφερὶνὶν Βὶντζεστερ τὸυρενκινὶ καπὸὺν φιρὴρ ἰτμὶζ ὀλὰν Τοπὰλ Ἀλὶ ὀγλοὺ Χὸυσεὶν νὰμ σαχσὰν σουβαρὶ νεφεραττηνδὰν Γιὸρὸὺκ ὀγλοὺ ταραφνὰν μὲὶτα- ὅερ δεστ ὀλουνδουγὴ Χυδαδενδικιὰρ Γαζέτασηνδὰ κὶὸρὸὺμὶμὸὺδδὶρ.

—

Κάϊσεριεδὲν ἀλδηγκμὴζ μαλιουματαὶ κιορὲ Ἰοὺλιος 25δὲ Ζινδζὶδερδὲ ρακὴ Τὶμιος Πρὸδρὸμος Μοναστηρηνδὰ οὐμὸὺμὶ ἐπαρχὶὰ μεδζὶλισὶ ἄδὸ ἰδιλμὶζ, ποὺ χουσουσδὰ ζὰν ἰδὲρὶζ μουχὶρὶμιζδὲν πὲρ ταφσὴλ μαλιουμὰτ ἀλὴηὴζ.

—

Βὰϊιγκτὸν σεριὶ σααδετλοὺ Ἀλὲξανδρος Μαυρογένη πὲὲ ἐφένδὶ χαζετλερὶνὲ Ἰσπὰνια δεδζετὶ ταραφνὰν ἶκινδζὶ ρουτπεδὲν «Σὰρλ Τρὸβὰ» βὲ Μπαρσιὸν πὰὲ σαχπὲνδερὶ ἶζζετλοὺ Γιουσοὺρ ἐφένδιὲ κὲζαλιχ ἶκινδζὶ ρουτπεδὲν «Ἐζαπὲὶ λα κατὸλικ» νισὰνλαρὴ ἰτὰ ὀλουνμοὺζ βὲ καπὸὺλοὺ ἶλὲ ἰδζαπὴ χαλινδὲ τεαλὴν ἰτμεὶερινὲ μουσαδὲὶ σενὲὶ χαζετὶ παδισαχὶ ἐρζὸν πουὶρουὶλμοὺζ.

—

Μιλὲτιμιζὶν μεσχοὺρ μουσικοσαλρηνδὰν βὶ πατριχχανὶν ἀάτὴκ πρωτοψὰλτὴς πουλουνὰν φετανετλοὺ «Γεὼργιος Ραιδεστινὸς» ἐφένδὶ ἀζμὴ δὰρη πὰκὰ ἰτμὶζ ὀλοὺπ̇ ἀζεναζεσὶ πὸῦ ἰζὸὺν μεσνετὶνὶ λαὲκ ἀλὰὶ ἶλὲ Ἀζιπὰλὴ ἐκκλὴσασηνὰν καλδηρὴαδζὰκδὴρ.

—

Ρεφικιμὶζ «Κωνσταντινὸὺπολισὶ» 172 νὸμεροὺλ νουσχασηνδὰ καντὰρ μεσελεσὶνὲ δαὶρ γιαζμὴζ ὀλδοκλαρὴ ἰτζοὺν, δζεδὰπ̇ ὀλαρὰκ, πὰκκὰλ ἐσναφὴ ταραφνὰν πὶζὲ κιὸνδεριὲν σοὺ βαρακκὴν δερὴζὶνὶ κιαφὶ σαγιαρὴκ καραρὴ ἄϊνε πουνδὰν σὸνρα δερὴζ ἶ δεδζεγιμὶζὶ βὰδ ἰδὲρὶζ.

Σουρὲτὶ βαρακὰ

Ἀνατολὴ Γαζέτασὴ μουχαριὶλιγινὲ

Καντὰρ ρουσουμουνοὺν μὸυλεζὶμλὲρ ταραφνὰν φιζουλὶ ρεσὶμ ἀλδηκλαρηνδὰν νασὴ μαχκεμεγὲ μουραδζὰτ ἰδιλμὶζ ἰδὶ 3 Ἀγοστὸς 305 ταριχινδὲ σαγιὲτ ἶναγιὲτδαγιὲτ χαζρέτι παδισαχὶδὲ πὲὲ ὀγλοὺ πὶδαγιὲτ μαχκεμεσὶ ἀζαὶπὶ ἀλισὶνδὲ ἀδαλὲτὲ χοκιοὺμ βεριμὶσδὶρ, γιὰνὶ μουλτεζὶμ γιεδλερὶνδὲ πουλουνὰν σαρτναμεὶν ἀχκιαμὴ πὶρ μαλὴν χὶνὶ βεζὶνὶδὲ ρουσοὺρου μεζκιοὺρμεδζὶποὺρὶ ὀλοὺπ̇ βὲζὶνὶ καντὰρ ἰδὶλμεγιεν πὶρ σὲὶδὲν ρὸυσοὺμ ἀλμαγὰ χακλαρὴ ὀλμαδὴηνὴν βὲ μουσαδεردὲ ὀλὰν μαλλαρὴν κεριγὶὲ ἰαδεσὶνὶ χαβὶ ταραρεὶνὲ καράρ τεφὴμ κὴὴηὴμὴζ ὀλδοὺνουνδὰν λοὺτρεν ἶἰλανὴνὴζὲ ἰστιρχὰμ ἐἶλὲρὶζ.

(Οὐσὰδ πὰσὴλαρὴν ἰμζὰ βὲ μοχουρὸὺ) βὲ Ἐσνὰφ μὸχὸὺρὸὺ τεακιὴὴ ἰδὴρ

ΣΤΡΑΒΩΝΟΣ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ

Τὰ περὶ Μικρᾶς Ἀσίας

μετὰ σημειώσεων ἑρμηνευτικῶν

ὑπὸ

Π. ΚΑΡΟΛΙΔΟΥ.

Ζάταν Καϊσεριεὶνὶν Ἐνδιρλὶκ χανεδανὴνδὰν ὀλοὺπ̇, ἐλ ἀν Ἀθὴναιδὲ Δὰρ ὑλφὸὺνουνδὲ Τεβαρὶχ χὸδζασὴ πουλουνὰν φετανετλοὺ Παυλὰκὴ Καρολὶδὴς ἐφένδὶ (πὸυνδὰν Ἴλμι Ἴλλαχὶ μεκτεπὶ Φιλοσοφὶα χὸδζασὴ φετανετλοὺ Ἰορδὰνὴς Καρολὶδὴς ἐφένδὶνὶν πιραδερὶ) πὸῦ δεφὰ παλιαδεχὶ ὀὺνθὰν ἶλὲ Ἀθὴναιδὲ Ρουμὶδζὲ λισὰνὴ πὲλαγὲτ νισὰνηνδὰ μααγετινδὲ πὶρδὲ μουνταζὰμ Μικρὰ Ἀσία χὰρτασὴ ἶλὲ πὶρ κιτὰπὴ μὸυστετὰπ̇ τὰπὴ-οὺ νὲὲρ ἐγλεμὶσδὶρ.

Ἰὸπὸυ κιτὰπ̇ Ζάταν Ἀμὰσειαλὴ Δζαγραφὶα πὰπασὴ μεὸχοὺρ Στράβωνοὺν Ἀσιὰὶ Σουγραγιὲ (Μικρὰ Ἀσίαγιε) δαὶρ κησμηνὴν σὲρχὶ ὀλοὺπ̇, μεκτεπὶλερδὲ ταχσὶλ ἰτμεκδὲ ὀλὰν Ἀνατολὴλὴ ἀαγιρδανὰ βὲ ἐρπὰπὴ ὀλαναλαρὴν δζοὺμλεσινὲ φαιδελοὺ πὶρ κιταπ̇ ὀλδηγὴνδὰν ἰστιρασηνὴ δζὸὺμλεγιὲ ταὸσιὲ ἶδὲριζ.

Ἰὸπὸυ κιτὰπ̇ μερχὶὺμ Βασίλειος Πολὰδησιν μασαριφὶ ἶλὲ τὰπὴ ὀλουνμοὺδὴρ, οὐφὰκ ὀλαρὰκ πὶρ κὰτζ κουσουρουὶ βὰρ ἰσέδε, ἰκινδζὶ δεφὰ πασμαγὶὰ βεριλδικδὲ, τασχὴχ ὀλουνὰπὶλουρ.

Ἰιλὰν

Ἐκκλησιαστικὴ Μουσικηγέδε ἀάνὰ χὲμ Ἀλληλοδιδὰκτης χὲμδὲ Ἑλληνοδιδὰσκαλος ὀλαρὰκ, ἰκτιζὰὶ χαλδὲ Τὸὺρκδζὲ νασιχὰτδα ἰδὲπὶλουρ καπιλδὲν πὶρ Ἀνατολουλὴ Διδὰσκαλος πουλουνδουγὴ ἰκτιζασὴ ὀλὰν μαχαλλερὶν μαλιουμλαρὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν μαχσοὺσεν ἶἰλὰν ὀλουνοὺρ.

Ἰστὲκ ἰδὲν μαχὰλ ταρὴφὴμὴζδὰν μαλιουμὰτ ἰστεγὲπὶλουρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Ἀζζὲνς Χὰβας.

Πελιγρὰδ 5(17 Αὔγουστος.

Σὰπὴκ κηρὰλ Μιλὰνο χαζρετλερὶ κηραὶ τζα Ναθαλὶανὴν μαχδουμὶ κηρὰλ Ἀλὲξανδρος χαζρετλερὶ ἶλὲ Πελιγρὰδὰ μουλακκὰτ ἰτμεσὶνὲ πὰζὴη σαραὶτ ἶλὲ μουδαφκκηγὶτ ἐἶλμὶδὶρ.

Παρὶς 5(17 Αὔγουστος.

Μπουλανζὲ φηρκασηνὰ μενσοὺπ̇ γαζέταλαρ Μπουλανζὲ Διλλιὸν βὲ Ρὸσφορ ἰμζαλαρηνὴ χαβὶ πὶρ πεανναμὲ νὲσρ ἰτμισὶὲρδὶρ.

Μεζκιοὺρ πεανναμεδὲ δζενεράλ Μπουλανζὶὲ βὲ ρεφουκασὴ μαχκεμεὲὶ ἀλιὲὶ ἀδλὲὶ ταραφνὰν χακλαρηνδὰ βεριλεν καράρ ἀλὲὶζκὶνδὲ πρὸτὲστὸ ἰδὲρὲκ μεδζὶλὶσὶ μεπὸυσανδὰ ἰστινὰρ ἰδεδζὲκλερὶνὶ ἶἰλὰν ἐἶλεμὶσδὲρδὶρ.

Χαρπὶὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Δου Φρεσινὲ Μπὰλανζὶὲ φηρκασηνὰ μενσοὺπ̇ ζαπὶτὰνὴ ἀσκεὲὶ ἀλὲὶζκὶνδὲ τεδαπὶρὶ σεδιδὲ ἰτδιχὲζ ἰδεδζὲκδὶρ.

Λόνδρα 5(17 Αὔγουστος.

Κτραλὶτζὰ Βικτωρὶὰ χαζρετλερὶνὶν ἰμπερατὸὺρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶνὲ κελεδζὲὶκ σενὲ Περλὶνδὲ ἰαδὲὲ ἶἰαρὲτ ἰδεδζεγὶνὶ βὰδ ἐἶλεδὶγὶ τεεμὶνὲν ριβαγιὲτ ὀλουνοὺγὶρ.

Λόνδρα 5)17 Αὔγουστος.

Ἀθὰμ κὰμαρασηνὰδα ἀζαδὰν μουσσιοὺ Λαπὸυλαὲὴρ ταραφνὰν βουνουὺ πουλὰν πὶρ σουλὰ δεδὰπὲν χαρδζὲ μουστεσὰρὴ σὶρ δζὲὶμς Φὲρκὸυσον βὲ Μαλιὲ ναζηρὴ μουσσιοὺ Σμὶθ Ἴγγιλτὲρα δεβλετινὶν δουδὲὶι σὸὺλασὲ, μουττεφικαγὶὰ καρσὸὺ πὶρ κιὸνὲ τεαχουδαττὰ πουλουνμαδηγνὴ πὲὰν ἰτμισὶλὲρδὶρ.

Παρὶς 7(12 Αὔγουστος.

Δὲὸν ἀκσὰμ πὲλεδιλερὶν πὸγιὸὺκ ζιαφετὶ κεὶιδὲ ἰδιλὶὲ ἰσπὸυ ζιαφετδὰ 13,000 ναχὶὲ μουδιρὶ χαζὴρ πουλουνμοὺδδουρ.

Δζουμχοὺρ ρεισὶ ἶδαρὲὶ ἀκδαχηνὰδὰ δζουμχουρὶὲτ Φρὰ-σαγὶὰ μεδκιμισινὶ κεσὲὲ μουσαδὲ ἰτμὶὲδὶρ, βὲ σερκὶζ οὐμουμὶνὶν μουβεφκκηγὶὲτινὲ δουδὲὶι ἐἶζνὲὲὲ «γιαρδὴμ ἰτμισὶλὲρδὶρ, πὸῦ ἰσὲ Εὐρὸὺπανὴν σὸὺλχου σελαμὲτινὲ ἔν πὸγιὸὺκ δελὶλδὶρ δεμὶσδὶρ.

Λόνδρα 7(19 Αὔγουστος.

Χαριδζὲὲ ναζαρὲτὶ μουστεσὰρὴ σὶρ Δζὲὶμς Φὲργουσσον Ἴγγιλτὲρα Ἀλαμὰνία ἶλὲ μουταπὲκ καλμὴήμὴηδὴρ δεγὶοὺ ὀλὰν σουὰλὰ δζεδὰπὲν Ἴγγιλτὲρα δεβλετινὶν πὸὺ κὶπὶ χὶτζ πὶρ τεαχουδὰὰ πουλοὺμαδηγνὴ πὲὰν ἰτμὶσδὶρ.

Ἀζζὲνς Ὀριεντὰλ.

Παρὶς 5)17 Αὔγουστος.

Δεβλετλοὺ Σὰαλὶρ πασὰ χαζρετλερὶνὶν Κηριδδὲ ἰττιχαζὶ ἰτδικλερὶ τεδαπὶρ πὸὺρα μεχαρὶλὶ σιασιεινὶδὲ κεμὰλὶ τασδὶὲ τακδὶρ ὀλουνμοὺσδουρ.

Παρὶς 6)18 Αὔγουστος.

Δὲὸν πὸρσαδα σαγιὰ ὀλὰν ριβαγιὲτὲ ζὲὶδδὲν χὸκιομὲὲτ ἀχβὰὲὴν χαζιρὰὲ οὐμουμὲὲτ μεμὶουνιὲτὶ μουδζὶτὶ πὶρ σὸὺρετδὲ κιὸρμεκδὲὲὴρ.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΑΛΑΡΗ

Κονσολὶδ	17	38
Σιμενδουφὲρ	59	1)2
Μεδζὶδιὲ	108	21
Πεσὶλὶκ..	103	20
Ἀλτὴηλὴκ..	104	
Ταφσιὲ.	8	20
Ταχὶὲ	45	10
20 φρὰνκ.	87	25
Κηρμὶτζὰ	51	5
Πὸὺλ (δζὲδὶδ Ρὸὺς λὶρασὴ . .	90	12
Ἴγγλιζ λὶρασὴ	110	10

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

**Ἀνατολὴδὰ Ρούμ τζὸδζουκλαρηνὴημὲκτεπὶλερδὲ, βὲ κὶμ ἰστὲρσὲ Ρουμὶδζὲ λισανὴηὴ ταχσὶλ ἰδὲπὶλμὲκ ἰτζοὺν Ἀλαμὰνταλὴ μουσσοὺ Ὀλλενδὸρφος βὲ Ἀν χὸδζαλαρὴν οὐσουλὶ οὐζρὲ Γεὼργιος Ε. Μισαηλὶδὴς ἐφένδὲ ταραφηνδὰν πὲκ σουχουλετλὲ πὶρ νὲδ οὐσοὺλὶ καλεμὲ ἀλὴηνὰρὰκ, ἰκεγὲ μουνκασὴμ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἰκεσὶ πὶρλικδὲ πεσὲρ γουρουσὰ "ἀππαμὴζὰ σὰτηλμακδὰδὴρ.

Ἰιλὰν.

Μεδζὶδιὲ κησλὰὲ χουμαγιουνὶ δερουνὶνδὲ πουλὴηὰν πὶρ πὰπ̇ πακκὰλ δὸὺκιαὴ χιραγὶὰ βιριλεδζὲγὶνδὲ ταλὶὲ ὀλαναρὴν πὰζὰρ ἰρτεσὶ βὲ σαλὶ χὶὸὺνλερὶ μεζκιὸὺρ κησλὰὲ χουμαγιουνὲ μουραδζὰὲτ ἐγλεμελερὶ ἶἰλὰν ὀληνοὺρ.

Γαζ σὶρκετινὶδὲν μεβροὺδ ἶἰλὰν

Ἰστανὸὺλ χαβὰ γαζὴ σὶρκετινὶν γιουζὶδὲ μηκδὰρη βαφὶ κομισιὸν ἶἰλὲ Ἰστανὸὺλ βὲ χεβαλισὶνὶν ἐχαλισινὶδὲν ἀπὸνὲ γιὰνὶ μὸυστερὶ τοπὶλαμὰχ ἰτζοὺν μεμουρὶλὰρ ταὸζὶρ ἰδεδζεγὶ δζὶχὲτλε ἰτὸπὸυ βαζιρεδὲ ἰστιγὰὴ ἰτμὲκ δρὸὺ ἰδὲνὴρ Παζὰρ κὶὸὺνλερὶνὶδὲ μαὰὰ χὲρ κὶὸὺν σαὰὰτ ἰκιδὲν δορδὲ καδὰρ Γὰλαταδα πὲρεκὲτ χανὴνὰὰ πουλουνὰν σὶρκετὶν ἰδαρεσὶνὲ μουραδζὰὲτ ἰτμεὶερὶ ἶἰλὰν ὀλουνοὺρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890820-17/fragment/page=3

ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ

Σ. Α. ΑΛΛΕΝ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Πρὸς ἀποδοσιν εἰς λευκόφαιον κόμην τὴν χροιάν, λαμπρότητησ καὶ καλλονὴν τῆς νεότητον. Ἀνακαινεῖ τὴν φύσιν, δύναμιν καὶ αὔξησίν της. Ἡ πτυρίασιν ταχέωνχάνεται. Ἔχει εὐωδέστατον πλουσίωνκαὶ ἐξαίρετον. "Μία μόνον φιάλη ὠφέλησε." Τοιαύτη εἶναι ἡ φρᾶσις τολλῶν οἱ ὁποῖοι καὶ τὴν λευκόφαιόν των κόμην εἰς τὴν φυσικήν της χροὰν ἀνέκτησαν καὶ τὸ φαλακρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς των μὲ νέαν κόμην ἐπανείδον. Ἡ τιμὴ αὕτη μὴ ἐμπερικχουσα βαρὺν τινα δὲν δύναται νὰ βλάψῃ. Ἂν ἐπιθυμῆς νὰ ἐπαναφέρῃς τὴν κόμην σου εἰς τὴν τῆς νεότητος σου ἀκμὴν καὶ λαμπρότητα, καὶ νὰ διατηρήσῃς αὐτὴν οὕτω διὰ βίον, προσηθεύθητι χωρὶς ἀναβολὴν μίαν φιάλην Κ^κ^ Σ. Α. Ἀλλένης, Παγκοσμίου ἐπανορθωτοῦ κομῶν.

Γενικὴ ἀποθήκη—

114 καὶ 116 SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίνῳ. Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται ὑπὸ πᾶσ ἔθνων τῶν κουρέων, μυροπωλῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἄγγλων.

Πουλουνδουγοῦ μαχαλλὲρ.

Πὲτ ὀγλοῦ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοῦ Ν Κανδζουγοῦν Ἴγγλιζ ἐδζζοχαγεσινδέ.

Γάλαταδε Γυυζὲκ καλδηρημδὰ μ8σσιοῦ Ἐδμὸνδ Καρουάνα ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 95—97.

Πὲτ ὀγλοῦ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοῦ Ἰσιδορ ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 433.

Σταυπουλδὰ ἐμὶν ὀνουνδζὲ Κρουδζζουγὰν καρηνδαδλὰρ ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 77—Πὲτ ὀγλοῦ ὀζαδδεσινδὲ Ν. 168

Σταμπουὶλ Γενὶ ὀζαμὶ ὀζαδδεσὶ Ν. 51

Γάλαταδε Μερδιβανὶ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοῦ Ἀντοὺὰν Δερβὶς ἐδζζαχαγεσινδὲ Ν. 17.

Σαχίπι ἰμιτιγὰζ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

κιὸνδὲρ μεγιεν

πάαζη μὸυστεριλερὶν ἐσαμεσί.

Δημήτριος Κιὸκπάσογλου. (Κόνια)

Μιχαὴλ Ἀργυρίου Κουγιουμδζόγλου (.....)

Κωνστ. Τσιανταφίλλου Τζουσίδης. (Λέρκε

Ἰοσδάνης Ἰπὶκ ὀγλοῦ. (Ἄκ σεράί)

Βασίλειος Γεωργίου Ρὶτζάνογλου (Κόνια)

Ἠλίας Σαμὸλόγλου. (Σαπὴν Κασαχισαρὴ)

Ἰωάννης Πετρίδης Καΐσερλι (Βῶλος)

Δημ. Ἀρσλάνογλου Ἀδελφ. ἰτζοὺν (Λέρκε)

Γεώργιος Νικολάου Ἀϊγιαννάκ (Λέρκε)

Ἀναστάσιος Ι. Κὺκογὸς ὀγλοὺ. (Ἀγκαρα)

Σταῦρος Φιλίππου Βαρείδης (Ἀδὰ Παζὰρ)

Ὀσμὶν Φερὶτ ἐρένδὶ (Σόκκε)

Θεοδόσιος Ἐλευθεριάδης (Πάγαδα)

Πὰλ Κράους (Κιουμουσχανὲ)

Δημήτριος Ἀλτουνιάδης (Διαρπεκὶρ)

Σταῦρος Οὐρκέογλου (Σόμα)

Ἰωάννης Γεωργιάδ. (Νέδσ^ρ^γιρ)

Γεώργ. Ἰσαακίδης (Καράδενὶζ Ἐρεγλισι)

Ἰωάννης Χᾶ. Ἐρδόγλου (Κόνια ξύλλεσινδὲ)

Δ. Ἀν. Παχάρογλου Τακμὰκ σὺζρι Κιοπεκδέ

Μιχαὴλ Σαπουδζὴ Θεολόγος (Ἐ-μεδέ.)

Ἀλεκο ἐρένδι Ἰατρόπουλος (40 Κλήσε)

Παπᾶ Ἐμμανουὴλ (Κοδλα)

Δημογερ. Οὐσαχίου (Παγώμιος ἐρ. πιλοὺρ)

Μιχαὴλ Δημογεροντία Κηπορίδης πιλοὺρ.

Χρῆστος Βάτ Μιχαὴλ τζ

Χαράλαμπος Κανὰρ ὀγλοῦ Μερσὶν.

Φὶκ Φὶκ Κυριάκος Ἀττάλεια.

(Πακηγεσὶ σόνρα.)

Πασμαχανεριζδὲ σατηλὴκ κιταπλὰρ

Δουστούρ.

Δζεφακιὰρ.

Σειτανὶν Ἀμουδζα ζαδεσί.

Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας.

Κανόνη Μουδακκὰτ

Ἡφρετλοῦ Μάρθα.

Δεφτὲρ οὐσουλὶ.

Εὐαγγέλιον Ἰωάννης βὲ Ματθαῖος

« « Δουκᾶς βὲ Μάρκος

Παππᾶ Χριστόφορος.

Σειρὴν

Χοὴσνὶ ἀχλιὰκ

Γαζὰπ.

Τεζκιρὲ Ναπολέων.

Δζαγραφία.

Χειὲτι Κωνσταντινὲ.

Βαργιεμὲζ.

Νοὺρι Ὀρθοδοξία.

Ψουτενεβέ.

Βαλιδετουλλὰχ πικὶρ Μαριαμὶν ρεσμὶ

Ἴλμι ἀχλιὰκη σηηγιὰν.

Ἐπιὲ νιζαμνμεσί.

Πρῶται γνῶσεις Γεωγραφίας.

Νέα Μέθοδος 1—2

Παιδικὴ ἠθικολογία.

Χαμὶ Ὀρθοδοξία.

Προσευχητάριον.

Διδάνη Ταλὶπ.

Διάλογοι Ἑλληνοτουρκικοί.

Κιτάπη Ἰνσὰ (Ἰνδζὶ δζιλδ)

Κιτάπη Ἰνσὰ (Σινδζὶζιλδ)

Τρεῖς Ἱεράρχαι

Ὀλδεμπουργ δεβλετιὴν κιάνὴ ἰρτιχαρηὴ χαμὶλ Δόκτωρ Μουλλεριν ἰδζαδὴ ὀλαράκ.

Κελὶπολινεν Βαλσαμὶκ νὰμ τζελὲκ σουγοῦ.

Μεζκιὸὺρ σοὺ πὶρ κὰτζ δοὺρλὸὺ ἰλλετλερὶ ἐσασηηδὰν δὲφ ἰδὲρ, πὰδλὴηζζα πὶρ κὰτζ νὲβ μαγιασὴλ ἰλλετλερινὶ πενὶζ ἀκλὴηγὴνὴ, πὲλ κεβὸεκλιγινὶ, βὲ ἐρκεγὶν κουδρετσιζλιγινὶ βὲ γιουρὲκ σανδζησὴ βὲ τζαρπὰμασηνὴ, πασσουρὸὺ, ἰσχαλὴ, ἰσταχαηζλὴηγὴ, πὸὲ δὸνμεσινὶ κὰν τὸυκιὸὺρμεγὶ, ἰστιφραγὴ, τουζλὸὺ παλγαμὴ.

Ἰστιὶμὰλ ὀλουνδουκδὰ, βιδζουδὲ τεσσὶρ ἰδὲρὲκ, χασταλὴκ σεπὲπλερινὶ, βὲ ἰσηηχχὰτὰ μουζὴρρ ὀλὰν ὀελὲρὶ μὰχβ ἰδὲρ. βὲ ἀζ βαχὴτ ζαρρηνδὰ βιδζουδὶ χὲρ ἰλλετδὲν τατχὶρ, βὲ χὲρ φεσατδὰν χαλὶ ἰδὲρ, βὲ πινλὲρὶλε τεδζρουπεσὶ ὀλμουὸδὴρ.

Σαχηχὴ σαχτεσινδὲν τεφρὶκ ὀλουκμὰκ ἰτζὸὺν ὀισελερὶν ὀὺστὸὺνδὲ μουδζὶδινὶν μὸχρὸὺ βὲ ἰμζασὴ μεδδζοὺὸδὴρ.

Οὐσοὺλι ἰστιμαλὶ — χαστὰ ὀλανλὰρ ραπὰχ ἄτζ καρνηνὰ γιαρὴμ φινδζὰν πὸὺ τζελὶκ σουγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πὶρδε Δόκτωρ Μὸὺλλεριν τζελὶκ χαπηνὴ γιεδμαλὴ ὀγλὲν βὲ ἀκὸόμ δαχὴ ταομδὰν σόνρα ἰστιὶμὰλ ἰτμελὶδιρ.

Πὲ χὲρ ὀιὸὲ φιατὴ γουρὸὺς ὀν, βὲ πὶρ κουτοὺ χὰπ γουρὸὺς πὲς δζέμαν 15 γουρὸὺὸδὴρ.

Πουλουνδουγοὺ μαχὰλ Πὲτ ὀγλουνδα Γενὶ τζαρὸὺὸδὰ Πὸστανδζὴ μαχολλερινὶδὲ Μπὸν Μπὸν ζοκαγὴνδὰ 20 νούμεδολὴ χανεσὶ, βὲ Ἰστανποὶλδὰ Ὀδζοὺν Τζαρσουὸὰ Ταὴνπουρὰδζὴ χανὴνδὰ Ἀνατολὴ γαζὲτα χανεσὶ, βὲ πὰαζὴ ἐδζζὰ χανελὲρ,

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succès

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ νεστλεὶν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζδὶ-τζερὶ ἰνεκλερὶν ἀλιὰ σὺυδὲὺνδὲν *μααμοὺλ* ὀλοὺτ, ἰὸὺτζδζὺκ τζοδζουκλὰρ ἰτζοὺν μὺκεμμὲλ πὶρ ναφακὰ ὀλὰν Νὲστλενιν μεζκιὲὺρ σὺυδὲὺ οὐνοὺ, σὺυδὺὰζ ὀὺὰν Βὰλιδὲλερὶ σὺυδὲὺ γερὶνὲ τζεκδικὰδὲν πὰσκὰ, χὲμ σὺὺδδὲν κεσμεκλιγὶ, βὲ χὲμδὲ χαζμὰ κολαϊλὰκ βὲ ροὺτὶ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεζκιὸὺρ οὺν Ἐζζαδζὴνδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζεσινὲ πὸὺληναμακδὲὺρ.

Ἰσπὸὺ σὺυδὸὺν πὶρ τζὸκ χιλελερινδὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ ὀδζερινδὲ Σουδδὰν Χάνρυ Νὲστλενιν ἰμζασηνὰ δὴκκὰτ δὴλημὰκ κερέκδὶρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Νὰδιδὲ μουδζὲβχερὰτ ἐνδὰἔ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερί.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γάλαταδὲ Κοράκιοϊ ὀζαδδεσινδὲ Τρανβὰἔ Στασιονὴ καρσουσηνδὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνδὰ 17 νούμερολου μαγαζὲδὶρ.

Πιρινδζὶ σοουπὲ γίνε Γάλαταδὲ Καράκιοϊδὲ Κομισσὶὸν χανηνδὰ σάπηκ Κοριτζὸνεριν 8 νούμερολη μαγαζεσίδιρ.

Ἰκινὸζὶ σουουπὲ Ἰστονποὶλ σεμτινδὲ Τζαρσοὺὶ κεπιρδὲ Ἀϊναδζηλὰρ τζαρὸὺὸ σηνδὰ 11 νούμερολη μαγαζὲδὶρ.

Δζὸὺμὲ μερὶοὺλ χατὴρ μουστερὶλερὶμιζὲ ἰλὰν-ου πὲγιὰν ἰδὲριζκὶ πουνλαὸατηρλὴηκδὰν, χαβὶλικὲν βὲ οὺδζουζλουκὸὰν γιανὰ μεμνὸὺν ἰτμὲκ μαζαδὴ ἰλὲ πὶλ μουναβεπὲ Εὐρώπαγια κιδερὲκ, γιοπηλὸὺρκεν φάπρικαλερδὲ ἰσὶν ποὸηνδὰ γιν τεζγινὰτ, βὲ κιάφφεσὶδε 14δὲν 18 κηρατὸὲεγὶν χὸς ἀλτουνὸὰν βὲ ἐνδζαμκὴ μὸδαδαν ὀλμὰκ σὸὰρτὴ ἰλὲ κουλλιετλὸὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζὶκλὲρ, κιουπελ μεδαλιελὲρ, βὲ καρφὶτζαλαρ, βὲ 18 κηρατὴὴκ ἀλτουνὸὰν Παρὶς κορδονὰρὴ, ἐλμασὴὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλὸὺζὴὴ βὲ κιουμὸὺζ βὲ νικὲὴ χρονομετρὴὴ βὲ σουφρὰὴὰρ βὲ σὰλαλαρ ἰτζοὺν δουρλὸὺ φιατὰὰ μαδενὸὲν ἀσκὴ σοοτλαρὴ βὲ σαρὰὰ κιουμουσὸὲὲν κιοσὲ κιπὶ δουρλὸὺ τεζγινὰὰ ἰστιρὰ ἰτμὲκλε, μαζαδημὴζὴὴλα μουβαφφὰὰ ὀλὰὰπὶλδὶκ.— Ἰὸὴπὸὺ τεζγινατὴὴν κιάφφεσὶὲ κερὲὲ ἀλτοὺν κερὲὲ κιουμὸὺζ κεφαλὲὲτ ταχτηνὸὰ ὀλαρὰὰκ,τουμδὲὲν βὲ παρτζὰὰ παρτζὰὰ σατηλὴὴρ.

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 Τανεσὶ 10 γρουσὰ Ματπαμὴζδὰ πασηλοὺρ.

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Ἰστανποὶλδὰ	σενελιγὶ	Μεδζὶδ	6
»	ἀλτὴ ἀὶληγὴ	»	3 1/2
Ταεραλαρδὰ	σενελιγὶ	»	8
»	ἀλτὴ ἀὶληγὴ	»	4 1/2
Ἰζμυρδὲ γιοκαρὴ	σενελιγὶ	»	9
Διάφη ἐδζγεπιδὲ	σενελιγὶ	»	10

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ ΔΙΑΜΑ ΠΕΣΙΝΔΙΡ

Ἀπονεσὶ γιὰ χὲρ ἀὶ πασηνδὰν γιὰ ὀν πεὸινδὲν πασλὰρ.

ΝΟΥΣΧΑΣΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΡ

Πεδελὶ πεσὶν κὲλμεδικδζε, ταὸραλαρδὰν χὶτζ πὶρ σηπαρὴς καποὺλ ὀληημάζ.

Μεδζδζὰὲν χὶτζ πὶρ κιμέσνεγε Γαζὲτα βιριλμὲζ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΑΔΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΝΗΣ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΔΟΥΡ

Σὲρ Μὸυελλὶφ βὲ Σαχὴπὴ ἰμιτιγὰζ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Μυδὶρι ματπαὰ ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Διρεκτὸὴρ οὐμουμὶ ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ματπαὰ βὲ γιαζουχανὲ

138 *Οζοὺν τζαρὸὴ Ταὴνπουράδζὴ χὸν* 138

Ἀκδζὲδὲ μουαμελὰτ ἰτζοὺν μουσσιοὺ Χρὴστος Μισαηλὶδησε μουραδζαὰτ ὀληηά. Μακποὺζ πουσουλαλαρὴ ἰδαρὲ μοχρουὶλὲ τεμχὶρ ὀληημαλὴδὴ.

ΚΟΥΓΙΟΥΔΑΔΤ

Διατριβὴ	*πασηνδὰ*	*σατηρὴ*	*Γρ.*	*8*
»	*ἰτζινδὲ*	»	»	*6*
»	*σονουνδὰ*	»	»	*4*
Ἰτλανὰτ	*ἰτζινδὲ*	»	»	*5*
»	*σονουνδὰ*	»	»	*3*

Δὲρδζ ἰτζοὺν κονδεριλὰν βαρακὰ κερεὲ βιριλμὲζ. χὲρ κονὰ κουγουνδὰτ ἰτζοὺν σὶρ μουελλὶφ Ε. Μισαηλὶδης ἐφρένδιγε μουραδζαὰτ ὀλουνὰ.

Πὸστα ὀδζρετὶ βιριλμεδικ μεκτοὺπ μακπουλμὶζ δεγιλδὶρ

Ματπαὰ δερουνινδὲ πουληνὰν Ἀνατολὴ Κουτουπχανεσινὶν κιταπλὰρὴ βὲ φιατλαρὴ παλγαδὲ μουνδερὶδζὶρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890820-17/fragment/page=4